Ն. 7003 | 1908 ՕԳՈՍՏ. 20 | ԲԶԱՐՇԻՆՊԻՀ | ՇԱՊԱՆ 6 | 1908 ՍԵՊՏՄ. 2 ԷՖԷՆԴԻ | 24-ՐԴ ԱՄԻՍ

ՍՈՒԼԹԱՆԻ ԻՄԻՐԱՅԱՆ ՎԷ ՄԻՆԻՍԹԻՐԻ ՏԱՐԱԾՈՒԹԻՒՆ ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ ՃԱՆԱՊԱՐՀ Ն. 20

ՃԷՌՈՒՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

1877 ԱԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷԷՍԻՍ ԻՄՄԻՇ ՏԻՐ

ԲՈԼԻՍԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՌԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԵ ԵԼՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱՋԷԹԱ 20 ԲԱՐԵ

جريدهٔ شرقيه
ديكران جيوماك ١٢٩٣ سنه‌سنده تأسيس اغشردر
صاحب امتيازى جيوه‌لكيانه

DJERIDEI CHARKIÉ
FONDÉ EN 1877
Propriétaire-Directeur
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
Avenue de la Sublime Porte
No. 20

Կազէթայս այիտ մէվատտ հազդրնտա սահիպը իմիթիազա միւրաճաաթի օլունուր։ Սահիպը իմիթիազին իմդաադ վէ կազէթանին մէսէրը մահսուսլյա մոմիսանդա մանիպա մադդաս գլոր թէէվատիմը հազիրլեզ մնեթէգր վէ մէնշրու օլաճագ տրր։

ԲՈԼԻՍԹԻԳԻՅԷ

ԱՎՍԹՐԻԱ ՎԷ ԻԹԱԼԻԱ ԽԱՐԻՃԻՅԷ ՆԱՋԸՐԼԱՐԸ Վ. Ի

ԹՈՒՐՔԻԱ

—o—

«Նայէ Ֆրայէ Բրէսէ» կազէթասընդն մուհարիրլերինդէն պիրի էլչէվմ Մարիէնպատ գազէթասընդա պուլունան Իթալիա խարիճիյէ նազիրը ասպրդը մարքի Կաբէղլիյի դիւրէթ իսէրէք գարիպէն Ավսթրիա իլէ Իթալիա Խարիճիյէ նազիրլարը արասընդա վուղու պուլաճագ մնադդամ արբասընդա նէ կիպի մէսէլէլերդան մէվզուի պահս իտիրէճէկին հազդրնտա բէյ վէ միսիսլեասընը օրմաղ, մարքի սաթիսէքի իֆատասընդա պուլունմէջ տրր։

Գարսն ա՝էրէնթալ իլէ Մ. Թիթոնի արասընդա ոնն միւյադաթ վուղուա կէլէլի, ճանի պիր սէհէմէն պէրու ուզուն ուզադիյէ թէսթիի էքքարը միւսթէլզէմ պիր չօգ մուհիմմ վազաղար զուհուր վէ ճէրէյան իթմէղ տրր։ Ավսթրիա թարաֆրնսան օրթայա սիւրիլէն Սանճադ խաթթը բրօժէսիյէ պուէնդն պիր նէվ թէթիմէսի օլան տիկէր խաթթլար բրօժէսլերինի Ինկիլթէրա վէ Ռուսիա հիւքիմէթլերի թարաֆրնսան միւշթէրէքէն իր կէօրիշլերի հազդրնտաքի գարարասընդ գաթիէն վազ կէչիրմէ օլուսուդր զանն օլունմաչյոր։ Բարա միւզայէգասը բէք պիյասէ արմմէղ, Շահէնշահէթիսէքի ասքէր արասընդա իսչունուսպէզդէգ կիմիթիքճէ արթրպ մէյասնա չբգմագտա պուլունմէղ տրր։

Բէլթերսպուրկսան չէքիլէն պիր թէլեկրաֆնամէ տէնիլտիկինէ կէօրէ, Իրանդն միւհիթլիթի ճիդեթլերինդէ ԷՆՇիսէն դրյամլար զուհուր իթմէղ տրր։ Թէպրիզդէքի հիւրրիյէթբէրլէրան ֆրրգասընդն նապը մուսաֆիֆաղրյամի օլուսուդր իսապէրլերի Իրանդն սաիր գրամարընա սա կոռլմադ վէ օրաղսրասաքի էհալիյէ Շահ Ֆրրգասը ալէյհինդէ ԷՆՇիսէն թէչէպպուսասընդա պուլունմադ իչյուն ճիւրաթ վէրմէղ տրր։

Զաբէն կերէք Ավսթրիա-Մաճարիսթան վէ կերէք Իթալիա հիւքիմէթլերի մէմալիքընշանանէ սթաթօ-դուսնդն մուհաֆազասը լուզումնա էվվէլքի կիպի գանի պուլունյօրլար։ Իբի հիւքիմէթ արասընդա ազա օլունան պիր Իթալիաք անքանէնա իբի աէվէթանէն պիրի տիկէրինի խապէտասը իթմէքսիզին Պալգան Շէպիհ ճէղիրէսինդէ հիշ պիր թէչէպպուս վէ իճրասընա պուլունմադ։

Գարսն ա՝էրէնթալ վէ Ավսթրիա-Մաճարիսթան վէ Իթալիա տէվլէթլերի սուչ ու միւսալէմէթին մունհազասընը արզու իսէրլէր իսէ, Թուրքիասա խտրէթի մէշրութիյէնի թէկսիսինէ հասրլ օլաճագ նէթիճէսի իմիթիազին պիրի տիկէրինի սրբէրտաճ թէէմին իթմէկէ պիրլէ կէօրմէյօրմ։

Պունդնդա պէրապէր Թուրքիասա զուհուրա կէլէն անվալէ գարշը պիրազ միւհիթլիճանէ տավրանմադ իչյուն իթտիկիմի պէյանասան քէնտիմի ալամայորմ, զիրա պունճա սէնէլէրդէն պէրու խաթիպտասա ալընմէղ օլան պիր թազրմ ըրնաքը չիմտի պիրտէն պիրէ հիւքիմէթին սէլամալարընը զարիպ կէօրտիւկիմ իչյուն սան ինդըլասընդն ֆարսի վէ մուհանէնաթը հազդրնտա պիր ֆիքր պէյանասան էվվէլ, վուղուսթրն քէպ խէվէկի չէքլ ու բէնկի սթիյէ ինթիզար իթմէկի սահա մուվաֆֆրզ կէօրիւյօրմ։

Գարսն ա՝էրէնթալ վէ . Թիթոնին Տէրսասէթնէ զուհուր իսէն էն սան վազաղարը ուզան ուզադիյէ մէնազիրվ վէ թէզէքքիր խէտէքլերի չիւպհէսիզ տիր։ Էլչէվմ պիր իսարէի մէշրութիյէ նահլ օլան Թուրքիասընդն զէմինը լգթիասասա պէօյիւք թէրզդ զրյաթա նահլ օլմասը միւսթէպհա տէյիլ տիր։ Օ հազաթ մէմալիքը մէգրիբէ իլէ միմպալիքի սահրէ արասընդաքի միւնասէպաթը իպթիասատիյէնին բէք պէօյիւք պիր վիւսաթ քէսպ իթմէսի իհթիմալի մէվճութ տրր։

Ավսթրիա-Մաճարիսթան վէ Իթալիա բօլսիթիգա բրճալընդն պէօյէ պիր իհթիմալի նազարը իթիպարա ալարագ իքի մէմլէքէթին մէնաֆիի էգզոսմիգը-յէսինի թէէմինէն իյնաղ խտէն թէսպիրլերէ թէվէսսիւլ էթմէյէրէք միւվազանէ իթմէյէրի միւզումը աչիքնար տրր։ Իթալիա վէ Ավսթրիա-Մաճարիսթան խարիճիյէ նազրլարընդէ Թաչլըճա սանճաղընա թահտաի միւթէսավվէր օլան խաթթը մարիմանէն զանո իթմիքտէն պաչդա, պու բրօժէ ագրպիսաէ, օրթայա սիւրիլէն տիկէր բրօժէլէր հազդընտա թէէթիի էֆքէարտա պուլունմաճագլարը պէնճէ մուհազգագ տրր։

Թունատան Վէնէտիկ քէօրֆէզինէ գատար թէմսիլի միւթասավվէր օլան սէմիր եալ խաթթրնդն ինչասընտա Իթալիա իգթիսատ նազիրի նազարընսան նէ մէրթէպէ ալէագատար իսէ, Ավսթրիա՝ Թաչլըճա սանճաղընտա պիր իրթիսաղ խաթթընդն թէէսսիսնէ օ նիսպէթէ մէնֆաաթատար տրր։ Իբի նազիր պու չբմէնտրթէր մէսէլէսինդն պիրթիսն սաֆհալարընդ նազարը թէտֆիդանն կէչիրտիքճէն սօնրա, Թուրքիասա մէչրութիյէթ ուսուլի իւղերինէ միւէսսէս եէնի իսարէնդն թէվէքքիլի եիւզիհնտէն Ռումելի վիլայէթընտա եէնի խաթթլար ինչասընա միւթէալիդ բրօժէնդն հիշ չբգմադը չէօյլէ տուրսուն, պիլաքիս տահա պէօյիւք պիր սուհուլէթնէ մէվզրը իճրայէ վազ օլուսնապիլէճէկինէ քէսպը գանսաթ իսէճէքլէր տրր։

Զիրա Գանունը էսասի լայրզբյա թանթվիգ օլունուրսա, մէսէնի տէվլէթլէր ասասընդա տահիլ օլաճագ Թուրքիանդն էվրօրա իլէ օլան էդնօսի պաղլարընը թագվիյէ լիւդում հրսս իտէրէք պու էսրին հուսուլինէ խտարմ օլան վէսսիթիր նազրլիյէնդն վէ էդճիմլէ չմմէնտրթէրլերին թէքսիրինէ պէօյիւք պիր էհէմմիյէթ վերէճէկի չիւպհէսիզ տիր։

Պինահնալէյ չիմտիքի հիւքիմէթը Օսմանլիյէնին Ավսթրիա-Մաճարիսթան վէ Իթալիա հիւքիմէթլերինին բրօժէլերինի հիչ չբգարմագ իչին իյգաբ միւշքիլաթ իթմէսինէ էհթիմալ վերիլէմէզ, պիլաքիս բիրիսի ամմէնին արթմասընա քեսֆիլ թէէնպպիսասը իլթիզամ իթմէսի տահա միւհիմմէ տիր։ Զաթէն կերէք Ավսթրիա-Մաճարիսթան վէ կերէք Իթալիա հիւքիմէթլերի մէմալիքընշանանէ սթաթօ-դուսնդն մուհաֆազասը լուզումնա էվվէլքի կիպի գանի պուլունյօրլար։ Իբի հիւքիմէթ արասընդա ազա օլունան պիր իթիլաֆ անքանէնա իբի աէվէթանէն պիրի տիկէրինի խապէտասը իթմէքսիզին Պալգան Շէպիհ ճէղիրէսինդէ հիշ պիր թէչէպպուս վէ իճրասընա պուլունմադ։

Մէմալիքը Օսմանլիյէնին դարիպէն ինզբրաղբէկիյր օլաճաղը զէհապնա մէսնի, չիմտիյէ գատար Շարդ իչէրինդէ այէգատար օլան տէվլէթլէր ասասընդա տահիլ օլաճագ Թուրքիանդն էվրօրա իլէ օլան էդնօսի պաղլարընը թագվիյէ լիւդում հրսս իտէրէք պու էսրին հուսուլինէ խտարմ օլան վէսսիթիր նազրլիյէնդն վէ էդճիմլէ չմմէնտրթէրլերին թէքսիրինէ պէօյիւք պիր էհէմմիյէթ վերէճէկի չիւպհէսիզ տիր։

Պինահնալէյ չիմտիքի հիւքիմէթը Օսմանլիյէնին Ավսթրիա-Մաճարիսթան վէ Իթալիա հիւքիմէթլերինին բրօժէլերինի հիչ չբգարմագ իչին իյգաբ միւշքիլաթ իթմէսինէ էհթիմալ վերիլէմէզ, պիլաքիս բիրիսի ամմէնին արթմասընա քեսֆիլ թէէնպպիսասը իլթիզամ իթմէսի տահա միւհիմմէ տիր։ Զաթէն կերէք Ավսթրիա-Մաճարիսթան վէ կերէք Իթալիա հիւքիմէթլերի մէմալիքընշանանէ սթաթօ-դուսնդն մուհաֆազասը լուզումնա էվվէլքի կիպի գանի պուլունյօրլար։ Իբի հիւքիմէթ արասընդա ազա օլունան պիր իթիլաֆ անքանէնա իբի աէվէթանէն պիրի տիկէրինի խապէտասը իթմէքսիզին Պալգան Շէպիհ ճէղիրէսինդէ հիշ պիր թէչէպպուս վէ իճրասընա պուլունմադ։

Պինահնալէյ էկէր Ավսթրիա-Մաճարիսթան վէ Իթալիա տէվլէթլերի սուչ ու միւսալէմէթին մունհազասընը արզու իսէրլէր իսէ, Թուրքիասա խտրէթի մէշրութիյէնի թէկսիսինէ հասրլ օլաճագ նէթիճէսի իմիթիազին պիրի տիկէրինի սրբէրտաճ թէէմին իթմէկէ պիրլէ կէօրմէյօրմ։

Պունդնդա պէրապէր Թուրքիասա զուհուրա կէլէն անվալէ գարշը պիրազ միւհիթլիճանէ տավրանմադ իչյուն իթտիկիմի պէյանասան քէնտիմի ալամայորմ, զիրա պունճա սէնէլէրդէն պէրու խաթիպտասա ալընմէղ օլան պիր թազրմ ըրնաքը չիմտի պիրտէն պիրէ հիւքիմէթին սէլամալարընը զարիպ կէօրտիւկիմ իչին սան ինդըլասընդն ֆարսի վէ մուհանէնաթը հազդրնտա պիր ֆիքր պէյանասան էվվէլ, վուղուսթրն քէպ խէվէկի չէքլ ու բէնկի սթիյէ ինթիզար իթմէկի սահա մուվաֆֆրզ կէօրիւյօրմ։

Գարսն ա՝էրէնթալ վէ . Թիթոնին Տէրսասէթնէ զուհուր իսէն էն սան վազաղարը ուզան ուզադիյէ մէնազիրվ վէ թէզէքքիր խէտէքլերի չիւպհէսիզ տիր։ Էլչէվմ պիր իսարէի մէշրութիյէ նահլ օլան Թուրքիանդն զէմինը լգթիասասա պէօյիւք թէրզդ զրյաթա նահլ օլմասը միւսթէպհա տէյիլ տիր։ Օ հազաթ մէմալիքը մէգրիբէ իլէ միմպալիքի սահրէ արասընդաքի միւնասէպաթը իպթիասատիյէնին բէք պէօյիւք պիր վիւսաթ քէսպ իթմէսի իհթիմալի մէվճութ տրր։

Ավսթրիա-Մաճարիսթան վէ Իթալիա բօլսիթիգա բրճալընդն պէօյէ պիր իհթիմալի նազարը իթիպարա ալարագ իքի մէմլէքէթին մէնաֆիի էգզոսմիգը-յէսինի թէէմինէ իյնաղ խտէն թէսպիրլերէ թէվէսսիւլ էթմէյէրէք միւվազանէ իթմէյէրի միւզումը աչիքնար տրր։ Իթալիա վէ Ավսթրիա-Մաճարիսթան խարիճիյէ նազրլարընդէ Թաչլըճա սանճաղընա թահտաի միւթէսավվէր օլան խաթթը մարիմանէն զանո իթմիքտէն պաչդա, պու բրօժէ ագրպիսաէ, օրթայա սիւրիլէն տիկէր բրօժէլէր հազդընտա թէէթիի էֆքէարտա պուլունմաճագլարը պէնճէ մուհազգագ տրր։

Թունատան Վէնէտիկ քէօրֆէզինէ գատար թէմսիլի միւթասավվէր օլան սէմիր եալ խաթթրնդն ինչասընտա Իթալիա իգթիսատ նազիրի նազարընսան նէ մէրթէպէ ալէագատար իսէ, Ավսթրիա՝ Թաչլըճա սանճաղընտա պիր իրթիսաղ խաթթընդն թէէսսիսնէ օ նիսպէթէ մէնֆաաթատար տրր։ Իբի նազիր պու չբմէնտրթէր մէսէլէսինդն պիրթիսն սաֆհալարընդ նազարը թէտֆիդանն կէչիրտիքճէն սօնրա, Թուրքիասա խտրէթի մէշրութիյէնի թէկսիսինէ հասրլ օլաճագ նէթիճէսի իմիթիազին պիրի տիկէրինի սրբէրտաճ թէէմին իթմէկէ պիրլէ կէօրմէյօրմ։

Պունդնդա պէրապէր Թուրքիասա զուհուրա կէլէն անվալէ գարշը պիրազ միւհիթլիճանէ տավրանմադ իչյուն իթտիկիմի պէյանասան քէնտիմի ալամայորմ, զիրա պունճա սէնէլէրդէն պէրու խաթիպտասա ալընմէղ օլան պիր թազրմ ըրնաքը չիմտի պիրտէն պիրէ հիւքիմէթին սէլամալարընը զարիպ կէօրտիւկիմ իչին սան ինդըլասընդն ֆարսի վէ մուհանէնաթը հազդրնտա պիր ֆիքր պէյանասան էվվէլ, վուղուսթրն քէպ խէվէկի չէքլ ու բէնկի սթիյէ ինթիզար իթմէկի սահա մուվաֆֆրզ կէօրիւյօրմ։

Գարսն ա՝էրէնթալ վէ . Թիթոնին Տէրսասէթնէ զուհուր իսէն էն սան վազաղարը ուզան ուզադիյէ մէնազիրվ վէ թէզէքքիր խէտէքլերի չիւպհէսիզ տիր։ Էլչէվմ պիր իսարէի մէշրութիյէ նահլ օլան Թուրքիանդն զէմինը լգթիասասա պէօյիւք թէրզդ զրյաթա նահլ օլմասը միւսթէպհա տէյիլ տիր։ Օ հազաթ մէմալիքը մէգրիբէ իլէ միմպալիքի սահրէ արասընդաքի միւնասէպաթը իպթիասատիյէնին բէք պէօյիւք պիր վիւսաթ քէսպ իթմէսի իհթիմալի մէվճութ տրր։

Ավսթրիա-Մաճարիսթան վէ Իթալիա բօլսիթիգա բրճալընդն պէօյէ պիր իհթիմալի նազարը իթիպարա ալարագ իքի մէմլէքէթին մէնաֆիի էգզոսմիգը-յէսինի թէէմինէ իյնաղ խտէն թէսպիրլերէ թէվէսսիւլ էթմէյէրէք միւվազանէ իթմէյէրի միւզումը աչիքնար տրր։ Իթալիա վէ Ավսթրիա-Մաճարիսթան խարիճիյէ նազրլարընդէ Թաչլըճա սանճաղընա թահտաի միւթէսավվէր օլան խաթթը մարիմանէն զանո իթմիքտէն պաչդա, պու բրօժէ ագրպիսաէ, օրթայա սիւրիլէն տիկէր բրօժէլէր հազդընտա թէէթիի էֆքէարտա պուլունմաճագլարը պէնճէ մուհազգագ տրր։

Թունատան Վէնէտիկ քէօրֆէզինէ գատար թէմսիլի միւթասավվէր օլան սէմիր եալ խաթթրնդն ինչասընտա Իթալիա իգթիսատ նազիրի նազարընսան նէ մէրթէպէ ալէագատար իսէ, Ավսթրիա՝ Թաչլըճա սանճաղընտա պիր իրթիսաղ խաթթընդն թէէսսիսնէ օ նիսպէթէ մէնֆաաթատար տրր։ Իբի նազիր պու չբմէնտրթէր մէսէլէսինդն պիրթիսն սաֆհալարընդ նազարը թէտֆիդանն կէչիրտիքճէն սօնրա, Թուրքիասա խտրէթի մէշրութիյէնի թէկսիսինէ հասրլ օլաճագ նէթիճէսի իմիթիազին պիրի տիկէրինի սրբէրտաճ թէէմին իթմէկէ պիրլէ կէօրմէյօրմ։

Պունդնդա պէրապէր Թուրքիասա զուհուրա կէլէն անվալէ գարշը պիրազ միւհիթլիճանէ տավրանմադ իչյուն իթտիկիմի պէյանասան քէնտիմի ալամայորմ, զիրա պունճա սէնէլէրդէն պէրու խաթիպտասա ալընմէղ օլան պիր թազրմ ըրնաքը չիմտի պիրտէն պիրէ հիւքիմէթին սէլամալարընը զարիպ կէօրտիւկիմ իչին սան ինդըլասընդն ֆարսի վէ մուհանէնաթը հազդրնտա պիր ֆիքր պէյանասան էվվէլ, վուղուսթրն քէպ խէվէկի չէքլ ու բէնկի սթիյէ ինթիզար իթմէկի սահա մուվաֆֆրզ կէօրիւյօրմ։

Գարսն ա՝էրէնթալ վէ . Թիթոնին Տէրսասէթնէ զուհուր իսէն էն սան վազաղարը ուզան ուզադիյէ մէնազիրվ վէ թէզէքքիր խէտէքլերի չիւպհէսիզ տիր։ Էլչէվմ պիր իսարէի մէշրութիյէ նահլ օլան Թուրքիանդն զէմինը լգթիասասա պէօյիւք թէրզդ զրյաթա նահլ օլմասը միւսթէպհա տէյիլ տիր։ Օ հազաթ մէմալիքը մէգրիբէ իլէ միմպալիքի սահրէ արասընդաքի միւնասէպաթը իպթիասատիյէնին բէք պէօյիւք պիր վիւսաթ քէսպ իթմէսի իհթիմալի մէվճութ տրր։

Ավսթրիա-Մաճարիսթան վէ Իթալիա բօլսիթիգա բրճալընդն պէօյէ պիր իհթիմալի նազարը իթիպարա ալարագ իքի մէմլէքէթին մէնաֆիի էգզոսմիգը-յէսինի թէէմինէ իյնաղ խտէն թէսպիրլերէ թէվէսսիւլ էթմէյէրէք միւվազանէ իթմէյէրի միւզումը աչիքնար տրր։ Իթալիա վէ Ավսթրիա-Մաճարիսթան խարիճիյէ նազրլարընդէ Թաչլըճա սանճաղընա թահտաի միւթէսավվէր օլան խաթթը մարիմանէն զանո իթմիքտէն պաչդա, պու բրօժէ ագրպիսաէ, օրթայա սիւրիլէն տիկէր բրօժէլէր հազդընտա թէէթիի էֆքէարտա պուլունմաճագլարը պէնճէ մուհազգագ տրր։

ԻՐԱՆ ԱՎՎԱԼԻ

Թէհրանատան «Տէյլի Մէյլ» կազէթասընա իչար օլունդյօր։

«Թէպրիզատէքի հիւրրիյէթ թարֆասընդար քէնտիլէրինի իլք Իրան Բարլամէնթասընդն վէքիլլէրի սրֆամինը վէրիպ եէնի Բարլամէնթասընդն ինիգատընա գատար իտարէի հազրրիյէ միւսալլահէն մուզավէմէթինէ տէվամ իմմէկէ գարար վէրմիշլէր տրր։ Թէպրիզէ կէմանէրիկէ սասաբրին զօմանտանը օլուպ, շիմտիյէ գատար հիչ պիր իճրասընա պուլունմայան Ամրի իւա Տէվլէ հազդընտա սէրսյը Շահինէ չիպսէ հասրլ օրմաչ տրր։

Իբրնմէ Բարլամէնթասընդն ինիգատընան էվվէլ տահիրը մէմլէքէթէ ատասյէլի իտաէ իչէն հիւքիմէթ լարայա միւհիթաճ տրր։ Ինկիլթէրա վէ Ռուսիա հիւքիմէթլերի լուզումը օլան բարայը վէրմէք իչէն մէսարիֆին քէնտիլերի թարաֆրնսան զօնիրոլ իսթիմէսինի չարիթ օյօրլար։ Հիւքիմէթ պու չարէյը չիմսիլիք զամալ իթմէք իսթէմէյօր իսէ տէ, նիհայէթ զամալէ մէճբուր օլաճագ տրր։»

Թէհրանատան Լօնտրա կազէթասընդնսան պիր տիկէրինէ էջելիկ պիր թէլեկրաֆնամէսնդն ստոյրլրդընա կէօրէ, Ռուսիա իլէ Ինկիլթէրանդն Իրանտա մահտուտ պիր տարիխ ատսիրլինտէ միւշթերէքէն իչ կէօրմէլերի հազդրնտաքի գարարասընդ գաթիէն վազ կէչիրմէ օլուսուդր զանն օլունմյօր։ Բարա միւզայէգասը բէք պիյասէ արմմէղ, Շահէնշահէթիսէքի ասքէր արասընդա իսչունուսպէզդէգ կիմիթիքճէ արթրպ մէյասնա չբգմագտա պուլունմէղ տրր։

Բէլթերսպուրկսան չէքիլէն պիր թէլեկրաֆնամէ տէնիլտիկինէ կէօրէ, Իրանդն միւհիթլիթի ճիդեթլերինդէ ԷՆՇիսէն դրյամլար զուհուր իթմէղ տրր։ Թէպրիզատէքի հիւրրիյէթբէրլէրան ֆրրգասընդն նապը մուսաֆիֆաղրյամի օլուսուդր իսապէրլերի Իրանդն սաիր գրամարընա սա կոռլմադ վէ օրաղսրասաքի էհալիյէ Շահ Ֆրրգասը ալէյհինդէ ԷՆՇիսէն թէչէպպուսասընդա պուլունմադ իչյուն ճիւրաթ վէրմէղ տրր։

Զաբէն կերէք Ավսթրիա-Մաճարիսթան վէ կերէք Իթալիա հիւքիմէթլերի մէմալիքընշանանէ սթաթօ-դուսնդն մուհաֆազասը լուզումնա էվվէլքի կիպի գանի պուլունյօրլար։ Իբի հիւքիմէթ արասընդա ազա օլունան պիր իթիլաֆ անքանէնա իբի աէվէթանէն պիրի տիկէրինի խապէտասը իթմէքսիզին Պալգան Շէպիհ ճէղիրէսինդէ հիշ պիր թէչէպպուս վէ իճրասընա պուլունմադ։

Պինահնալէյ էկէր Ավսթրիա-Մաճարիսթան վէ Իթալիա տէվլէթլերի սուչ ու միւսալէմէթին մունհազասընը արզու իսէրլէր իսէ, Թուրքիասա խտրէթի մէշրութիյէնի թէկսիսինէ հասրլ օլաճագ նէթիճէսի իմիթիազին պիրի տիկէրինի սրբէրտաճ թէէմին իթմէկէ պիրլէ կէօրմէյօրմ։

Պունդնդա պէրապէր Թուրքիասա զուհուրա կէլէն անվալէ գարշը պիրազ միւհիթլիճանէ տավրանմադ իչյուն իթտիկիմի պէյանասան քէնտիմի ալամայորմ, զիրա պունճա սէնէլէրդէն պէրու խաթիպտասա ալընմէղ օլան պիր թազրմ ըրնաքը չիմտի պիրտէն պիրէ հիւքիմէթին սէլամալարընը զարիպ կէօրտիւկիմ իչին սան ինդըլասընդն ֆարսի վէ մուհանէնաթը հազդրնտա պիր ֆիքր պէյանասան էվվէլ, վուղուսթրն քէպ խէվէկի չէքլ ու բէնկի սթիյէ ինթիզար իթմէկի սահա մուվաֆֆրզ կէօրիւյօրմ։

Գարսն ա՝էրէնթալ վէ . Թիթոնին Տէրսասէթնէ զուհուր իսէն էն սան վազաղարը ուզան ուզադիյէ մէնազիրվ վէ թէզէքքիր խէտէքլերի չիւպհէսիզ տիր։ Էլչէվմ պիր իսարէի մէշրութիյէ նահլ օլան Թուրքիանդն զէմինը լգթիասասա պէօյիւք թէրզդ զրյաթա նահլ օլմասը միւսթէպհա տէյիլ տիր։ Օ հազաթ մէմալիքը մէգրիբէ իլէ միմպալիքի սահրէ արասընդաքի միւնասէպաթը իպթիասատիյէնին բէք պէօյիւք պիր վիւսաթ քէսպ իթմէսի իհթիմալի մէվճութ տրր։

Ավսթրիա-Մաճարիսթան վէ Իթալիա բօլսիթիգա բրճալընդն պէօյէ պիր իհթիմալի նազարը իթիպարա ալարագ իքի մէմլէքէթին մէնաֆիի էգզոսմիգը-յէսինի թէէմինէ իյնաղ խտէն թէսպիրլերէ թէվէսսիւլ էթմէյէրէք միւվազանէ իթմէյէրի միւզումը աչիքնար տրր։ Իթալիա վէ Ավսթրիա-Մաճարիսթան խարիճիյէ նազրլարընդէ Թաչլըճա սանճաղընա թահտաի միւթէսավվէր օլան խաթթը մարիմանէն զանո իթմիքտէն պաչդա, պու բրօժէ ագրպիսաէ, օրթայա սիւրիլէն տիկէր բրօժէլէր հազդընտա թէէթիի էֆքէարտա պուլունմաճագլարը պէնճէ մուհազգագ տրր։

ՍԷՐՊԷՍԹ ՍԷՕԶԼԷՐ

Գանունը էսասընդն իլանընտան պէրու թէզահիր իսէն պիր հագիգաթ վար քի օ տա պիրիւն իսարէնդն — մալիյէ, օյուս, պա՝ռիյէ— էէնիսէն էէնիյէ միւհիմմը թէնսիք օլմադը տրր։

Ցաղաթ պու կիւն զապրիտա թէնսիքդաթրը տա ունութմամաը։

Զապրթա պիր մէմլէքէթին սասյէլի իչէն էլզէմ տրր։ Շիմտիյէ գատար բօլիս լաֆը պիպի թէհտիշ քեսֆի իսի։ Զիւնքի բօլիս պիլտիկիմիզ քիմսէլէր զայէթ ճիպի մասչա չարբբրլար, վէ պու գատար ազ բարա իլէ սիլէ կէչինմիրմէք միւմքին օլմասընդնսան, բարա պուլմադ լիչին հէր նէվի ատէնի թապիգէրէ, նամուսարզյբէպարա միւրաճաաթի խաէրլէր իսի։ Ժուրնալար եազարար վէ պիր թազրմ նամուսլը ատամլարան բարա չէքերէք քէնտի բէնիլերի օլան Մէհմէտ Ալի կէպի ջինայէլրէ արալարընտա թազմիմ իսէրլէր իսի։

Շիմտի պու Ժուրնալարը գալարրմադ, վէ սարի մէմուիքը միւթէմէտտիլնէ օլուսուդր կիմի, բոյիսլերէ պանչգա վազիֆէլէր թահմին իմմէք իչյուն խարիյօր։ Զաղիթիյէ նազրրը հազրրը բոյիսլերին զրյաֆէթլերինի տէյիչտիրմէք իսթէյօր։ Պու Ֆիքր հէր վէճհ իլէ չայանը թէպլիք տրր։ Զիւնքի, կէրչի գրյաֆէթ ինսանընն հուվիյէթինի տէյիչտիրմէք իսի, տէվրի իսթիրսասը ատրրան պիր զրյաֆէթինին խալզ իւղերինէ հէր հալէ սուի թէէսիր իճրա իսթէճէկի տէրքսար տրր։ Գրյաֆէթլերի տէյիչտիրմէքլէ բոյիսլերէ արթրգ էվկի տէվրին ատամարը նազարրդա պազրդմայաճագ տրր։ վէ արթրգ էհալի ծնարասան զօրգմայաճագ տրր։

Ցաղաթի պիլմի ծնարասան զօրգմամըզ լազրմ կէլմէյի կիպի, ծնար տա պիզատէն զօրգմամըզ։ Զիւնքի հուբրիյէթ հէր իսթէմիկինի եարմագ, հաթթա զանանդն մէն իթմէյի չէյի եարապիլմէք տրր զանդյա, միւտասիսլէրէրի լազրմ օլան եէրլերէ միւտասիսլէ իթմէքտէն չէքինմէմէյի տիրլեր։ Ցիրնագրա չու կիմնէրէ բոյիսլերին կէօգիա էօմիսնէ գավկալար վէ միւպարէկէլէրին վուգուլը կէօրիւր։ Պունդարդն միւվաճէհնսէ բոյիսլեր իսկէմէլէրին իլզերինէ օթուրմէյար նարկիլէ իչյօրլար իսի։ Պինահալէյ, ծնարը թանլիմ իթմէք, եէնի վազիֆէլէրին էօյրէթմէք լազրմ տրր։ Պիմիրիւն միւճրիմէնին ակվընասն սօնրա զապրթայա նէ տէրճէճէլէրէ էյթիյաճընդ սեյասիյէտէն պաչգա սարի ճէրաիմ ասասընդը մաղհարը ակվ իսիլէրէք թանանմասը՝ բէք ֆենա նէթիյճէլէր վէրմէքտէ տիր։ Գանունը էսասընդն իլանընտան պիր կիւն էվվէլ վազիֆէսինի էօյրիսրէք թանանմասը զապրթայա վէրմէքտէ տիր։ Գանունը էսասընդն իլանընտան պիր կիւն էվվէլ վազիֆէսինի էօյրիսրէք թանանմասը՝ բէք ֆենա նէթիյճէլէր

պայլճա սէպէպ իլէրի կէլէնէրիմիզին պաշտան ուճա գասար թահսիլը ուլում ու ֆիւնուն կիպի ճէվէրը կիրառպահատան վայէմէնա օլամամալարը տրը։

Մէմլէքէթիմիզ միլի մէքթէպի մուալիմ վէ մուալիմէներինն սէնդ օրթասրնտա մասալարընը գաթ իմանք վէ տահա պիր թագրմ ճէվր ու էզիյէթ վէրէրէք գուրպէթ էլինաէ նալան վէ կիրեան օլարագ մէմլէքէթլէրինէ կէօնտէրմէկէ գբյամ իթմէք կիպի մուամլաթը միաթէպիտանէ արթըգ Զանագգալէտէ մսատա հիւքմունէ կիրմիշ տիր։ պու կիպի անվալին իլերիլէմէսի էվլասը վաթանըն թահսիլինէ մանի օլաճաղը կիպի պիր իշէ տէ եարամագ օլարդընը հէր էնը վիճատան վէ համիյէթ բէք բանա թասագ իտէր։ պու հագիգաթը պէյանատան մագասատը խալիսանէմ պէօյանատան մագասատը խալիսանէմ պէօյլիքլերիմիզի չիքայէթ էթմէք օլամյլով մահզա սրթըգ քէնտիլերինին տաբրէի ուիսուվէլէթ վէ ատալէթէ տահիլ վէ եէքվիւճուա օլարագ վէ եէքտիկէբիմիզէ օլան ատավէթը չալսիյէի ունոթարագ վաթանըն սատէթը մատտիյէ վէ մանէվիյէսինէ խասամ էվլասա եէթիշտիրմէկէ էլ պիրիկիյէ չալշմամըը իմիթար վէ պէյանատան իսարէթ տրը։

ՊԱՐՈՅՐ ՆԱՀԱՊԵՏԵԱՆ

1908 օգոստ. 16

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԹԷՊՐԻԲԵԱԹ

Տիւն ճիւլուսբ Հիւմայունա միւսաբրք օլմագ միւնասէպէթիյէ, հէյէթը վիւքէլա վէ բիճալը իլմիյէ, միւլքիյէ վէ ասքերիյէ՝ Մապէյնը Հիւմայունա ազիմէթ էյլէմիշէր տիր։ Զաթը Հազրէթը Բաթիշահի սասթ 4½ բատատէլերինատ Մապէյնը Հիւմայունա տարէոնի թէշրիֆ պույուրմշլար վէ հէյէթը վիւքէլա, բիճալ իլմիյէ, միւլքիյէ, ասքերիյէի հուզուրը Միւլիւքանէլերինէ գապուլ պույուրմշլար տրը։ Սատրազամ Քեամիլ բաշա հազրէթլերի վէ հէյէթը վիւքէլա արզը թէպրիքաթ էյլէսիքտան սոնրա Քեամիլ բաշա հազրէթլերի հէյէթը վիւքէլայա «Զաթը Հազրէթը Բաթիշահի՝ ախասը ամալը Միւլիւքանէլերինին միլլէթ վէ մէմլէքէթին նայիրը բիճաղլիյէթ վէ զավվէի ասքերիյէի Սամանլէյնին իզդիյատ վէ սաթվէթ վէ թէրագգիսնա մասթուք պուլնտրդնտան պու խուսուսատա վաղիֆէտար օլանլարը չու ամալը Սէնիյէ տաբրէսինատ սարթը զայրէթ էյլէմէլէրինի թէմէննի պույուրդյորլար» տէմիյլէր տիր։

Բիճալը իլմիյէ, միւլքիյէ վէ ասքերիյէ տախ այրը այրը իմիթիաթը Բաթիշահիյէ մազհար օլմշլար տրը։ Պատէհու բուհանի բէխալէր հէր պիրիքատ հուզուրը Բաթիշահիյէ գապուլ պույրըլմշլար տրը։

* * * Պուկարիսթանատան Տէրսաատէթէ կէլմիշ օլան հէյէթը մախասուսէ էլէրինատ պայրագլար պուլնտրդը վէ էօնլէրինատ մուսիգա թէրէննիմ էյլէտիյի հալատ Եբլարդ սէրայր Հիւմայունը գարշրընա կէլէրէք տատրմշլար տրը։ Պունը մուէթէգդպ Կիրիա Իսլամ վէ Խրաթիյան էհալիսինէ միւրէքքէպ 400 քէշիվրք պիր հէյէթի տահի էլլէրինատ «Մատիշահնդ չօգ եաշա» վէ Կիրիա էհալիի Իսլամիյէսի» իպարէլերի եաղբը պուլնտրդը հալատ սէրայր Հիւմայունա էօնիւսատ միւվասէլէթ իմիմլէր տիր։

Պուլկարիսթանատան հէյէթը մախասուսէնին վիւրուտի իւզէրինէ Զաթը հազրէթ Բաթիշահի Մապէյնի Հիւմայունա տաբրէսի բէնճէբէսինատէն հէյէթը մէքքիւրէյէ իմիթաթ իլէ «Թէպրիքաթը նըզտան բէք մէմնուն օլարմ, ճէնապը Հագատան ճիւմէթիմիզ իշիւն խայրը տիւերիմ» պույուրմշլար տրը։

Պատէհու Կիրիա Իսլամ վէ Խրիսթիյան էհալիսինատէն միւրէքքէպ հէյէթ տախսի օրայա կէլէրէք, Բէսմօլը Շերէֆէտին էֆ. թարաֆընատան պիր տուա օգրնմշ տը։ Զաթը հազրէթը Բաթիշահի պու հէյէթէ տախի «Վվլատարմ պուրայա կէլէրէք, պէնի կէօրմէք իսթէտիկնիդտէն վէ պէյանը թէպրիքաթի իլէ տավաթը խայրիյէտ պուլնմանըզատան տօպայը բէք մէմնունմ, Հագատան ճիւմէնիդին սատատէթը հալինի թէմէննի իտէրիմ, ճէնապը Հագ Գանունը Էսասիյի ճիւմէնիմ հագգընտա խայրը էյլէսին» նութգըյա ճիւմէսինի թալթիֆ էյլէմիշէր տիր։ Սալթանատը Սէնիյէ նէզտինտէ պուլնան պիլուսմամ էճնէպի սէֆարէթ պաշ թէրճէմանլարը վէ պանգալար տիրէքթօրլարը խֆի բէսմը թէպրիք էյլիմիշէր տիր։

Իրան Շահը իլէ էվլոբա հիւքմտարլարը թէլէկրաֆլար չէքէրէք թէպրիքաթը մախասուսէտ պուլնմշլար տրը։

Վալիլէր, միւթէսարրֆլար, սէֆիրլէր վէ օրտու միւշիր վէ գօմանտանլարը տախի թէլէկրաֆլար չէքէրէք արզը թէպրիքաթի իմիմլէր տիր։

Խրիվ հազրէթլերի պիր ազ բահաթսը պուլնտրդընտան բէսմը թէպրիքաթ հազը պուլնմամը տրը։

Պաշ մապէյնի Նուրի բաշա, հէյէթ մահզուզէյէթ վէ սէլամը Շահանէյէ թէպլիր, Զաթը հազրէթը Բաթիշահինին «մագսէսիմ մէշրութիյէթը խարէնին իպգա վէ տէվամը իլէ միլլէթ վէ մէմլէքէթին թէալիի սատատէթի տիր, ճէմիյէթին սատագաթ վէ զայրէթինատէն հէր վէհնէլ էմնիմ» պույուրդրդարը հէյէթէ թէպլիդ իմիմլ տիր։

* * * Սամանը գամիթէսի աղասընատան 4 գաթ տիւն սէրայը Հիւմայունա ազիմէթլէ արզը թէպրիքաթի իմիմլ վէ թէպրիգը վագը նէդոը Շահանէտ բէք զիյատ մուճիպը մահզուզէյէթ օլարագ քէնտիլերինէ պիվասրթա իմիթիաթը Շէհրիյարի թէպլիդ օլընմշլար տրը։

ՖԷՄԱԽՏԱ ՊԻՐ ՎԱԳԻԱ

Տիւնքի թարիխլէ Քեմախատան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, թէճավուզաթ վուգու պուլդպ պիր գաշ քիշինին գալել վէ ճէրինատէն պահս օլընդյոր վէ լաղամ կէլէն մագամաթա տա միւբաճաթ իտիլտիկի տէ պիլտիրիլիյոր։ Վագտա սահրն իսէ էլպէթէ էյճապ իտէն մուամէյէ կաբզմշլար տրը։

ՎԱԼԻԼԷՐ

Տիյարպէքիր վալիսի Մահմուտ բաշանընը Մամուրէթ-իւլ-Ազիզ վալիլիկինէ նագլը մէմուրիյէթի թրապէզօն բէտիֆ գօմանտանը պիրինճի ֆէրիգ Սիւլէյման բաշանընը Տիյարպէքիր վալիլիկինէ, թիճարէթ միւտիրի Սուպհի պէյին Երուսաղէմ միւթէսարրֆլըղընա թայինլերի գարարկիր օլմուշ տրը։

ՎԱԹԱՆԵՐԻՎԷՐ ՍԱՊԱՀԷՏՏԻՆ ՊԷՅ

Պու կիւն Տէրսաատէթէ միւվասրլէթ էյլէյէճէք օլան վաթանբերվէր Սապահէտտին պէյի խմիթգպլ իմիմք իւզրէ 70 քիշիլրք պիր հէյէթը մախասուսէ տիւն Զանագ-Դալէյէ կիմիմշ տիր։

Պու հէյէթէտ միշարիլէյին պաղը արգատաշլարը իլէ Էրմէնի վէ Բում միթէպէրան վէ կազէթա մուհարրիրլերի պուլունդյոր։

Պունլարընն պուլունտրդը վաբօր՝ պու սապահ Զանագգալէտէ Սէնէկալ վաբօրընա պիրլէշէճէք, վէ Սապահէտտին էֆէնտի Բուսանիա վաբօրընա ալընարագ հէր իքի վաբօր պու աղշամ լիմանընը-գա միվասէլէթ իտէճէք տիր։

Թարաֆը Շահանէտէն ըմամ խմիդպալի իֆֆա իմիմք իւզրէ մէմուր պույրըլան եավէրանը Շահանէտէն Ապտուլլահ բաշա տախի հէյէթը մէգքիրէ իշլնտէ պուլունմագտա տրը։

Բարիզ էրմէնիլերի թարաֆընատան կէլմիշ օլան կարագտա էֆ. Պասմաճեան տիւն Տէրսաատէթէ կէլէրէք հէյէթը մէգքիրէյէ պիրլէշմիշ տիր։

ՍՈՒԼԹԱՆ ՄՈՒՐԱՏԸՆ ԹԻՒՐՊԷՍԻ

Պէշինճի Սուլթան Մուրատ հազրէթլերինին թիւրպէլերի իլէ թիւրպէյէ մուիթասրլ չէշմէնին հէման թաքիր վէ ինչասը իշիւն էվլաֆ նէզարէթինատէն էմր վէրիլմիշ տիր։

ՇԱՀԱՁԱՏԷԵԱՆ

Տիւն տէվ. նէճաս. Սիւլէյման վէ Ապտիւլ Մէճիտ վէ Վահիտ էֆ.լեր հազարաթը հուզուրը Շահանէյէ գապուլ պույրըլըպ, եարմ սաաթ գասար միւլազաթ էյլէմիշլեր վէ ֆէվզէլատէ մաղհարը իլիթիֆաթ օլմըշլար տրը։

ԱՊՏԻՒԼ ԲԱՀԻՄ ԷՖԷՆԴԻ

Թօպճը միւլազիմի Ապտիւլ Բահիմ էֆ. հազրէթլերի՝ ճուամա երթէսի կիսնիւ մէնսուպ օլտուղը թօպճ թապուրընդն Քեազրխանէ թէբէսինատ իսրա իսթիլէճէք թօբ թալիմնատ հազրը պուլունմագ իւզրէ էմր ալմշ տրը։

ԱՍՓԷՅ ՖԻՐԱՐԻԼԵՐԻ

Մէճմալիքը էհնէսիյէտէ պուլունան ասքէր ֆիրարիլերինին ափվը ուամամէն իսթիֆատ իտէճէքլերի Հարպիյէ նէզարէթինատէն պիլտիրիլմիշ օլտուղընան, պիր գաշ կիտնէն պէրու ավատթ իթմէկէ պաշլամշլար դրը։

ՄԻԼԼԻ ԱՇԻՐԷԹԻ ԲԷԻՍԻ

Միլլի աշիրէթի էֆրատընատան 900 նէֆերլէ Շամտա պուլունըպ Մէհմէնէյէ հարաքէթ իտէն Միլլի աշիրէթի բէյսի Իպրահիմ բաշանընը էլինտէն սէնէլերտէն պէրու գան աղլամագտա օլան Տիրարպէքիր էհալիսի, մամիլէյէին համիլերինին պիր արաղը թահթը թէվզրֆտա վէ նա ֆիրարտա օլմարը սէպէպլէյէ, արթըգ քէնտիսինին բէնչէի գանունը հիքիմէթէ թէսլիմինէ մանի գալմամասընատան իսթիֆատէ իտէրէք, պիր տահա Տիարպէքիրէ ավտէթ իմիտրիլմէմէսինէ տաբը իսթիրհամաթտա պուլունմշլար, վէ էհալինին արզուսը հիքիմէթճէ նազարը տըդրամա ալընարագ, Իպրահիմ բաշա Տէրսաատէթէ տավէթ իտիմշ իտի։

Իշպու էմրի ալընճա Իպրահիմ բաշա Մաւզէրլէ միւսէլլահ 900 նէֆէր աշիրէթի էֆրատընա Շամատան գաչմշ իսէ տէ, պիլճմէճէ Հալէպ, Զօր վէ Տիարպէքիր էհալիսի քէնտիսինատէն չիտահէլէ սօղումշ օլմաղա պէրտպէր։ հիքիմէթճէ լազըմ կէլէն մահալլերտէ սէրատսէթի հազրընատա գաթի էմրլեր իթա իտիլտիկինատէն, պիր ան էվվէլ տէրտսթի մէմուլ տրը։

«Եէնի կազէթանըն պու կիւնքի նիւսխէսինատ Հալէպտէն չէքիլէն ատիտէքի թէլէկրաֆ նէշը օլընմշլար տրը։—

«Տիւն ագշամ Հալէպ ճիվարընատան 800 մէվճուտը ալայլա աշիրէթ բէյսի Իպրահիմ բաշանընը սէրատսէթի զրմնընատա ճիտէթը ասքէրիյէ վէ միւլքիյէճէ իյճապ իտէն Զանագ-Դալէյէ կիմիմշ տիր։

Պու հէյէթէտ միշարիլէյին պաղը արգատաշլարը իլէ Էրմէնի վէ Բում միթէպէրան վէ կազէթա մուհարրիրլերի պուլունդյոր։

Պունլարընն պուլունտրդը վաբօր՝ պու սապահ Զանագգալէտէ Սէնէկալ վաբօրընա պիրլէշէճէք, վէ Սապահէտտին էֆէնտի Բուսանիա վաբօրընա ալընարագ հէր իքի վաբօր պու աղշամ լիմանընը-գա միվասէլէթ իտէճէք տիր։

Թարաֆը Շահանէտէն ըմամ խմիդպալի իֆֆա իմիմք իւզրէ մէմուր պույրըլան եավէրանը Շահանէտէն Ապտուլլահ բաշա տախի հէյէթը մէգքիրէյէ իշլնտէ պուլունմագտա տրը։

Բարիզ էրմէնիլերի թարաֆընատան կէլմիշ օլան կարագտա էֆ. Պասմաճեան տիւն Տէրսաատէթէ կէլէրէք հէյէթը մէգքիրէյէ պիրլէշմիշ տիր։

ՍՈՒԼԹԱՆ ՄՈՒՐԱՏԸՆ ԹԻՒՐՊԷՍԻ

Պէշինճի Սուլթան Մուրատ հազրէթլերինին թիւրպէլերի իլէ թիւրպէյէ մուիթասրլ չէշմէնին հէման թաքիր վէ ինչասը իշիւն էվլաֆ նէզարէթինատէն էմր վէրիլմիշ տիր։

ՇԱՀԱՁԱՏԷԵԱՆ

Տիւն տէվ. նէճաս. Սիւլէյման վէ Ապտիւլ Մէճիտ վէ Վահիտ էֆ.լեր հազարաթը հուզուրը Շահանէյէ գապուլ պույրըլըպ, եարմ սաաթ գասար միւլազաթ էյլէմիշլեր վէ ֆէվզէլատէ մաղհարը իլիթիֆաթ օլմըշլար տրը։

ԱՊՏԻՒԼ ԲԱՀԻՄ ԷՖԷՆԴԻ

Թօպճը միւլազիմի Ապտիւլ Բահիմ էֆ. հազրէթլերի՝ ճուամա երթէսի կիսնիւ մէնսուպ օլտուղը թօպճ թապուրընդն Քեազրխանէ թէբէսինատ իսրա իսթիլէճէք թօբ թալիմնատ հազրը պուլունմագ իւզրէ էմր ալմշ տրը։

ԱՍՓԷՅ ՖԻՐԱՐԻԼԵՐԻ

Մէճմալիքը էհնէսիյէտէ պուլունան ասքէր ֆիրարիլերինին ափվը ուամամէն իսթիֆատ իտէճէքլերի Հարպիյէ նէզարէթինատէն պիլտիրիլմիշ օլտուղընան, պիր գաշ կիտնէն պէրու ավատթ իթմէկէ պաշլամշլար դրը։

ՄԻԼԼԻ ԱՇԻՐԷԹԻ ԲԷԻՍԻ

Միլլի աշիրէթի էֆրատընատան 900 նէֆերլէ Շամտա պուլունըպ Մէհմէնէյէ հարաքէթ իտէն Միլլի աշիրէթի բէյսի Իպրահիմ բաշանընը էլինտէն սէնէլերտէն պէրու գան աղլամագտա օլան Տի

Մէճլիսը իտարէ բիտէթինէ Մուսթաֆա Բէյին պէյ վէ աղալարընա տաբի Հիթմէթ պէյ, Եուսուֆեան Յովսէփ վէ Արաստէս Հիւրմիւզ էֆ.ներ իլէ Նուհ պէյ թային օլունմուշլար տրբ։

Յովսէփ էֆ. Եուսուֆեան ադամմէ Շիրքէթը Խայրիյէ մուհասիպ օլուպ, ախիրէն Մէտարիֆ Նէզարէթը ճէրիլէսի մէճլիս ադալարընա թային օլունարընտան մէմուրիյէթինտէն չէքիլմիշ, վէ պինտէն ալէյ մէճլիսը իտարէ ադալարընա թային օլունմըշ տրբ։ Արտաշէս Հիւրմիւզ էֆ. Ռօսիա գումբանեասը միւտիրի վէ Թիճարէթ Օտասը ադասը օլուպ, պու կիպի ումուրտա թէճրիպէսի վէ էհլիյէթի մալիմ տրբ։

Շիրքէթը Խայրիյէնին էվվէլ պէ էվվէլ իյիա իտէճէկի պէտ խրտմէթի վար իսէ, վաբօր իւճրէթլէրինին թէնզիլի քէֆիյէթի տրբ։ Էնալի իչին էն զիյատ էլզէմ վէ էհէմմ իշ պու տրբ։ Իտարէնին ումուրընը ինթիզամ տահիրէոնէ ալմագ, Շիրքէթին տահիլի անվալի իչին ֆահէլի օլապիլիր, Հալպուքի տիկէր թարաֆտան էհալինին անլայապլէճէկի չէյ իւճրէթլէրին թէնզիլի մէսէլէսի տրբ։ Մէճլիսի իտարէ էկէր պունա մուվաֆֆագ օլմազսա, քէնտի խրտմէթինտէն վէ ազանին իգթիսարընտան հիչ պիր չէյ անպաշրլամայացագ տրբ։

Շու ճիհէթի տօղրու տրբ քի, էկէր Պօղոս Իչինտէ վաբօր իլէ սէյր ու սէֆէր ինչիսար թահթրնտա օլմազսա, Քէօրբիւսէն եէնի մահալլէյէ 40-50 բարայա կիմմէք մէմուրին օլապիլիր։ Պունը չիմարքի իւճրէթլէրը իլէ պիրմուգայէսէ չու զէմանը հիւրրիյէթէ թահպիզ իթմէլի։

ՊԱԶԸ Օսմանլը սէրմայէսարանը 99 սէնէ միւտէթլէ սէրունը քէօրբիւսէ վաբօր իշլէթմէք հագգընին քէնտիլէրինէ պա իմթիյազ իթա օլունմասընը թալէպ իտիյօրլար։ Պու եիւգտէն հասը օրլամագ վարիտաթը զայրը սաքիյէնին 100ամէ 20սի հիւբիմէթէ այիա օլամագ տրբ։

ԳԱՐԱՄԱՆԵԱՆ էֆ.նին Զապթիյէ նազիրը սապրգը Շէֆիգ բաշատա ալամալը օլան 100 լիրանին վէ թաչճը Սատէթտին էֆ.նին մէրքէզ գօմանտանը սապրգը Սատէտտին բաշատան 27 լիրանին թահսիլի գրմնընտա պիրինճի վէ իքինճի հուգուգ մահքէմէսինտէն սատրը օլան իլամլար տիւն քէնտիլէրինէ թէպլիղ իտիրմիշ տրբ։

ՄէԱՐԻԹ Նէզարէթի թէնսիգաթընտա 317 քիչի գուտրօ խարիճինտէ գալմըշ տրբ քի 217 քիչինին մասը 150 վէ 100 էֆէնտինին մասը տա 10 ղ. իլէ 150 ղ. պէյինտէ տիր։ Թէնսիգաթի սեպեպի իլէ գուտրօ խարիճինտէ գալան պիքի օլանան էֆէնտիլէրին պէօյիւք գըսմընին չիւպէլէրին ատրտսմը իճրա պուլունան թէնսիգաթընտա լյագաթլարընա կէօրէ պիրէր մահալէ եէրլէշտիրիլմէլէրի մուգաբրէր տիր։

ԹԻԻՃՃԱՐԻՅԷ

ԻԶՄԻՐ ԲԻՈՅՍԸ

Սրբայ.— Մէվրուտաթի չուվալ 26500
Սաթըշ 37500
Մէվճուտ 24 0

ՖԻՑԱԹԼԱՐ

Եէրլի	Ուշագ
Էքսթրա 17½-18½	Էքսթրա 17 -18
Պիրինճի 16¼-17¼	Պիրինճի 16¼-16¾
Իքինճի 15 -16	Իքինճի
Իչիւնճիւ 13¾-14¾	Իչիւնճիւ
Պիկարա	Տավազ

Հնթայ.—Մէվրուտաթի չուվալ 1100
Սաթըշ » 140 0
Մէվճուտ » 3 000

ՖԻՑԱԹԼԱՐ

Եէրլի՝ 76-92 Մէրսին՝ 80-87
Խարան՝ 82-92 Սիրիա՝ 78-91
Սամսոն՝ Ուշագ՝ 96 փր.

Բակայ.— Մէվրուտաթի չուվալ՝ 55 0
Սաթըշ » 3500
Մէվճուտ » 2 000

Ֆիյաթլար՝ 9½

Բամպուգ.—Մէվրուտաթի պալեայ
Սաթըշ » 120
Մէվճուտ »

Ֆիյաթլար. — Սարը 25 սրբա՝ 285, Էքսթրա 325—332 ղրշ։
Սուսամ.—Եէրլի՝ 140-142, Սիրիա 13 բր.
Ալաչատ Պիկարէ 94 Սիյահ 1 2-1 3բր.
Գուտմաբը Սարը 33-36Պէյազ 37-4 բր.
Ագ տարը Ֆասուլեա 43-5 ղրշ.
Սարը տարը Լոպեայ բր
Եուլաֆ 29½-3 Բանավուր 27 ղշ։
Զավտար 55-6 Պրչակ 3 ղրշ.
Սիյահ իւզում՝ 48-46½
Ֆասուլա » »
Նոհուտ՝ 70—92 բր.։

16 Օգոստ. 1908

ՄԿՐՏԻՉ ԿԱՌԱՊԱՆԵԱՆ

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՏԵՂԱՊԱՀ ՍՐԲԱԶԱՆԸՆ

ՄԱՊԷՅՆԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆԱ

ԱԶԻՄԹԷՊ

Ճիւլուսը Հիւմայուն Թէպրիքի իչիւն Բաթրիգ Տէղապահը Տ. Եղիշէ Սրբազան Տ. Եղիշէ Ծ. Վ. Զիլինկիրեան իլէ տիւն Մապէյնը Հիւմայունա ազիմէթլէ, սաիր բուհանի բէիսլէր իլէ պէրապէր բէմը գապալ սպասնիա կէօթիրիլմիշ վէ պիրազ սօնրա հուգուրը Շահանէյէ գապալ պուլրլրմշլար տրբ։

Բաւմ Բաթրիգի Եուսքիմ էֆ. պիր նութգ իրատայա Ճիլուսը Հիւմայուն եէվմը մախսուսրնը թէպլիք էյլէտիկնտէն, Զաթը հաղրէթը Բասիշահի ճէվապէն պէյանը մէհմունիյէթ էյլէմիշ վէ ախասսը ամալը Շէհրիյարիյի պիլումում թէպաալարընին բէֆան վէ իթիրահաթը օլուուղընտան «Դանունը էսասի մուճիպինճէ միւթանէրէն չալըշմանրդ տրզուի Հիւմայունըմզը ճիւմլէսինտէն տիր» տէյու պուլյուրմշլար տրբ։ Զաթը հաղրէթը Շէհրիեարի սէլամը Շահանէյէրինին պիլումում թէպաալարընա Թպլինի բուէսսան բուհանիյէյ էմր ու ֆէրման պուլյուրմշլար վէ բաթրիգէր իլէ սաիր բուհանի բէիսլէր թէմէննիյաթլարընը թէքբար իլէ արիգէի թէպրիքիյէի կէթիրմիշ օլանլար թաղսիմ իթմիշէր տրբ։ Տ. Եղիշէ Սրբազան տահի պիր արիզէ թաղսիմ իթմիշ տրբ։

Երմէնի Դաթօլիք Կ. Բաթրիգի Սապպաղան էֆ. հաղրէթէրի իլէ Բրութէսթան ազգապետի Պօյաճեան էֆ. տահի Հուգուրը Շահանէսէ պուլընմըշլար տրբ։

ԻԶՄԻՐԼԵԱՆ ՍՐԲԱԶԱՆ

Իզմիրլեան Սրբազան հէր կիւն խանէսինտէ էճնէպի վէ եէրլի մուխպիրէր իլէ զիյարէթ խտնլէրի գապալ էյլէմէքտէ տիր։

Միւշարիւէյ թարաֆընտան Տ. Ներսէս Խարախանեան վէ Տ. Մեսրոպ Նշանեան Վ.ներ տիւն Երմէնի Դաթօլիք Բաթրիգի, բրօթէսթան ազգապետի վէ Ասորի Բաթրիգ էֆէնտիի զիյարէթէ, Իզմիրլեան Սրբազանա վագը օլան զիյարէթներինտէն տօլայը պէյանը թէշէքքիր էյլէմիշ տիր։

Բուսիատա նէյը օրնան «Տէղ» վէ «Պիրժէյա Վէքտոմոստի» կազէթալարը մուհարրիրլէրինտէն իքի զաթ կէշէն կիւն Իզմիրլեան Սրբազան իլէ միւլագաթ իթմիշլէր վէ Երմէնիլէրին անվալը հաղրէթ վէ աթիյէսինէ սաիր Իզմիրլեան Սրբազանա պագը սիւալլէր իսրատ էյլէմիշլէր տիր։

Միւշարիւէյ չու սիւալլարա ճէվապ վէրէրէք Երմէնիլէրին չիմտի քէնտի հալէրինտէն խօշնուտ օլուուղլարընը վէ Թիւրքլէր իլէ Երմէնիլէր արասընտա քի մունասէպաթը ուիտուվվէթքեարանէնին լայը հաղրը վէ միւսթագպէլին թէէմմունաթը գավիտի պուլունարընը պէյան իլէ տէմիշ տիր։ «Իսթիհսալը հիւրրիյէթ խուսուսընտա Երմէնիլէրին ֆէսադքարլըգլարը Իսլամ վաթանտաշլարընմըզընն կէրէյի կիպի թագտիրաթա մազհար օլտը։ ամէն իչիւն տահի Սամանը Երմէնիլէրինին միւթալէպաթը գապալ օլունանաց տրբ։ Երմէնիլէր իլէ Բիւրտլէր արասընտա քի մունասէպաթի տահի քէսալը սալահ իտէճէք, պիճիւմէ Սամանը լար գարաշ կիպի քէնտի մէսաիի մէշրուտէյէրինին հուսուլի իլէ եաշայանագլար տրբ։ Բէօյէրիմիզին արաղիսի կէրէք Թիւրքիատա կէրէք Բուսիատա ազ օլատուրընտան, պունարընն արաղիի ճէտիտ վէրիլմէք լազիւտ տիր։ Երմէնիլէր պու վաթանը էվլատը սըգթաթլյա լարտէմաթը ասքէրլիյէ տէ իշիթրաք իտէճէքլէր տիր։

Իզմիրլեան Սրբազան քէնտիսինէ թէպրիք գարէլարը իլէ թէէկրաքլար կէօնտէրէնէլէր մուգապէլէթէն թէշէքքիր պէյան էյլէտիկի կիպի, մուֆասսալ պիր մէքթուպա Երուսաղէմ Բաթրիգի Տ. Յարութիւն Սրբազան հաղրէթլէրինէ 12 սէնէ զարֆընտա իպրազ էյլէտիկի հիւմէթի վէ բիայէթէն տահայը պէյանը թէշէքքիր էյլէմիշ տիր։

Իզմիրլեան Սրբազան պիր գաչ կիւն գալմագ իւզրէ Ալէմտարընա կիտէճէք տիր։

ԻԶՄԻՐԼԵԱՆ Է.Ֆ. ԻԼԷ ՄԻԻԼԱԳԱԹ

«Նէվզաթ Վաթանտան»

Անրաբը իւմմէթէն վէ ճէրիսէմիզ մունարրիրլէրինտէն պիր զաթը պէրաբ միւլագաթ Երմէնի վաթանտաշլարընմըզընն բէիսի բուհանիսի օլան միւհիմէրէմ, մուազզէզ Իզմիրլեան Է.Ֆ.յէ կէօնտէրիք, մուհաբիրէյ սուրէթը գապալ վէ մունավէրէսինի պէրվէճէնը զէյր նագլ խտյօր։

Իզմիրլեան Է.Ֆ.նին օտասընա կիրիքտէ միւլագաթ իչիւն կէմվէ իքի Ալէման մուխպիրի պուլունըյօրտը։ Իզմիրլեան Է.Ֆ.նին էլինի Էօտուկիամ զէման օ զաթը միւհիթէրէմ տահի թէնէզզիւլէն իքի եանաղընտան բէտէրանէ, սամիմանէ իքի պուսէ ալտը։

Ալէման մուխպիրէր սօրտուլար,

—Կէնճ Թիւրքլէր զայէթ միլլէթքէրվէր տիրլեր։ Աճապա իչէրինի թանզիմ իտէրլէրսէ ալէմը իրինթիյանիյէյէ պիր թէարրուզտա պուլունրլար մը։

Միւհիթէրէմ ճէվապ վէրտի։

—Թիւրքլէր ինսաֆլը տրբ։ հագգը սեվէրէր, կէնճ Թիւրքլէր ումում ինսանլարը սեվէրլէր։

Նէ՛ ալի սեօզ։ տօղրուսը չանը իշիմիտիկիմ զէման սեվինճիմտէն օթուրընդամ էերսէ պիր գաչ քէրրէ հարաքեաթը մէսքրէթքեարանէսէ պուլունտրմ։ Բաթրիգ էֆ. պէնի ճանընա չազրբրը։ Իլք սիւալիմ.

—«Նու վաթանը մուգատտէսին ուղրունա ամասը սէպէպի թէպէիմինիզի սեօյլէ՞րմիսինիզ,

—Օղլում, պունա պիր գաչ քէրրէ կէլտիկէր։ Դուստա կիտիպ հանի օլմամը սեօյլէտիկէր։ Իքի քէրրէ կիտիպ կէլտիկիմի սեօյլէտիմ. չօղ իսրար իթտիկէր կիմմէտիմ։ Նիհայէթի Զաթը Շահանէ պէնի չալըրը, միլլէթասալարըմ Երմէնիկէր հագգընա սատրգտանէ խրտմէթ իթմէմի վէ սաիրէի սեօյլէտիքէն սօնրա պու խուսուս հագգընտա պիր լահա գալէմէ ալմագլըղրմը էմր պուլուրալար։ պէն տէ էմրլէրինի եէրաբմ։

—Էֆէնտիմ, պու լահա նէ՞յէ պատ իտի։

—Միլլէթասալարըմզն իսլահը ահվալընա պատ իտի։ Պու լահանին թէագիդի զըմնընտա սապգ Բարիզ սէֆիրի Միւնիր քաշա թային իտիլմիշ իտի։ Լահիհամա սոնրա պիր, պաշգա թարզտա եաղըլմալը իտի կիպի թէպարրուզաթտա պուլունար։

—Լահինանզատա նէ՛ կիպի չէյլէրէն պաս իթմիշ իտինիզ։

—Էրմէնի միլլէթասալարըմզն պուլանարը մէվգելէրտէքի իրթիքեաղ իտիլէն զուլմտան, էֆէնտի օղլում։

Անասօլուտա եալընըզ Երմէնիլէր զուլմ կէօրմէնի քի, պիճիթիւն Բիւրտլէր, Թիւրքլէր ճիւմլէսի զուլմտատ իտիլէր։

—Օ հալտէ, էֆէնտի բէտիր, սէպ էն մուգատտէս պիր վազիֆէյի իյֆա իթտիկինիզ հալտէ, սիպի ինդէմնէ լազըմ իտի։ Աճապա օ Միւնիր պէ՛ սէտիյիզինիզ պու մէսելէյի ամաթը Շահանէյէ արզ իթմի՞ մի տիր։

—Օրասընը պիլէմէմ օղլում. պէնի Պապը Ալիսէն չարրարալար։ ...Ֆ եաղրմըշ սէտիլէր։ պէշ եիւզ սէնէսէն պէրու Բաթրիգխանէլէրտէն պու կիպի պիր թագրիր կէլմէմիշ օլաուղընը սեօյլէտիլէր։ պէն տէ 2 0 գատար թագրիրլէրին 50 սինէսէն պէրու թէվալի իթմիշ օլուուղընը սեօյլէսիմ. հաթթա պունդարընն պիրէր ֆիրրիսիմինի թագտիմ իթմամ։ Իքի այ սօնրա ճէվապ չէգտը։ պու ճէվապտա թէպքարը Երուսաղէմ կիթմէքքիկիմ սեօյլէնիյիրսը։ Կիւէրէք,

—Օ հալտէ, միւհիթէրէմ բէյտէր, կիթմէյի խտինիզ։

—Վավիֆէն միլլիյէնիզի թէրք իսէրէք սիզ օլանընզ կէտէ՞ր մի խտինիզ։ Պէտի ճէպրէն կէօնսէրտիլէր։ սէյհանաթմտա հիչ սըգընմը չէքմէսիմ։

—Դանունը էսասընին իճրա խտիլիպ խտիլմէյճէճկինտ տաբը նէ՞ ֆիքրինիզ վար։

—Էկէր հէբմիզ եանի Թիւրք, Ալրապ, Դիւրտ, Երմէնի, Բում, Պուլկար Եանտան նէկվիճուտ օ լուրսադ էմին օլունըզ քի գօրգուուղընը Միտանթ բաշա մէսէլէսի ավտէթ իտէմզ վէ իթմէյճէճքտ։

—Երմէնի գարաշլարըմզ ասքէր վէրմէքքէն մէմնուն գալճագլա՞ր մը տրբ։

—Պանա գալըրսա մէմնուն գալմալը տրբ։

Հ. Յ. ԴԱՇՆԱԿՑՈՒԹԻՒՆ

—o—

ԿՈՉ

Վերջին օրերս Կ. Պոլսոյ մէջ մի քանի Հայ լրագիրներու մէջ երևցած յօդուածներ և ակնարկներ, ուղղուած մեր դրացի Յոյն ժողովուրդին, և այս՝ բաւական անդուրէշ ձևով։

Ներկայ բոպէին, երբ Կայսրութեան բոլոր ազգերու համերաշխութեան գաղափարը պէտք է ըլլայ Հայկական շրջանակներու գլխաւոր ուղեցոյցը, մենք կը գտնենք այդ վարմունքը անպատեհ և վնասակար, մանաւանդ որ այդ բանահիւսներն ու յարձակումները կը կատարուին խնդիրին լրջութեան անհամապատասխան թեթևութեամբ։

Այս պատճառով Դաշնակցութեան պատասխանատու Մարմինը կը դիմէ Հայ լրագրութեան խնդրելով չի շեղիլ համերաշխութեան այն գծէն՝ որուն վրայ կանգնած ենք բոլորս, բարձր պահել այդ ուղղութեան դրօշակը, չի տարուիլ մի քանի Յոյն լրագիրներու նեղմիտ յարձակումներով, և մեծ դէպի Յոյն ժողովուրդը, ինչպէս դէպի միւս ազգերը՝ համակրանքի, քաղաքական չբռնայեցողութեան և համերաշխութեան հոգի վրայ։

Հ. Յ. ԴԱՇՆԱԿՑՈՒԹԻՒՆ

Կ. ՊՕԼՍՈՅ ՊԱՏԱՍԽԱՆԱՏՈՒ ՄԱՐՄԻՆ

19 Օգոստ. 1908

ԵԿԵՂԵՑԱԿԱՆ ՀԱՄԱԳՈՒՄԱՐ ԺՈՂՈՎ

Ազգ. ժողովն թէչէքթիւլի իչիւն լիւգում օրան 20 բուհանի երեսփոխանէն ինթիխապը իչիւն համագումար ժողով եարդն սաաթ 6տա Բաթրիգխանէստէ իճթիմա խտէճէքլէր տիր։ Իպու մէճլիս Տէրսատէթտէ պուլունան եսխուկոզոպլար, քարոզիչ վարդապետէր վէ քահանայարատան մէմէկէքքիլ տիր։

Երեսփոխան օրամագ բուհանիլէրին 30 եաշընը իքմալ իթմիշ օլաբզլարը վէ 5 սէնէ ադտմ բուհանի թագտիս խուտիվլէրի չարթ տրբ։

ՖԷՎԳԷԼԱՏԷ ԼՈՒՊԻՅԱԹ

Եարին ադշամ սաաթ 2 պուչուգտա Պէյօղլունտա Իւնիօն Ֆրանսէզտէ Վան գահթատէկէսնը մէնիֆասթրնա պիր լուպիյաթ իճրա օլունամագ տրբ։

Ինչպէս լուպիյաթ «Աղգասիրաց Միութիւն թարաֆընտան թէրթիպ իտիլմիշ օլուպ, մուքէմմէլիյէթի իչիւն հէր կէօնա սայ ու զայրէթ վուգու պուլմըշ տրբ։

Օյնանամագ օյունլար միւխթէլիֆ օլուպ, պունլար մէյանընտա «Վեց ու կէս պօրտ ժառանգ մնացած մնտուկը», «Կասկածոտ անները», «Զինուորական Օթեան», «Մնչպէս պէտք է խօսիլ Անգլիերէնը» նամ գօմէդիէր մէվգրի թէմաշայա վաղ օլունամագ տրբ։

Էնալիի համիյէթմէնտանին իչպու թէչէպպիւսի թէչվիգ իտէճէկի չիւպէսիզ տիր։

—Տեղապահ Սրբազան թարաֆընտան Տ. Գնել վէ Տ. Տիրայր Ծ. Վ.ներ պուկիսն Սապահէտանին պէյի իսթիպալէ կիտէճէքլէր տիր։

—Խառն ժողով եարին Գալաթասա ագտը իճթիմա խտէճէք տիր։

—Իւսկիպտէն 3 գատան տիւն Տեղապահ Սրբազանը նէպտինէ ադամէթլէ միւհիմմէճին իչիւն ճէմ իթտիքլէրի 475 ղշ. խրատի թէսլիմ իթմիշլէր տիր։

—Ամէրիգայա կիթմէք իւզրէ պիր թագըմ էրմէնիլէր վէ Թիւրքլէր «Մարսիլիայա կէլիպ օրատա գալմըշ օլուզգլարընատա, մանալի Օսմանը չէհպինտերի Պապը Ալիսէն ալտըղը էմր իւզրինէ միւհիմմէճին իչիւն 2000 ֆր.թախսա էյլէմիշ վէ Բաքէ գոմանեասը վաբօրը իլէ 50 եօլճը ավտէթ էյլէմիշ օլուպ, պունլարա նավլուն վէրիտիկի կիպի, 10ար ֆր. վէ բասաբօրթլարը տահի վէրիլմիշ տրբ։

—Կէչէն չարշէնպէ կիւնիւ Իզմիրլեան Սրբազանը խսթիգատ իտէն Մագրքէօյ էֆէնտի, քիրալատզլարը վաբօրը թէմէթթիւնէն 4000 ղշ. հասը օլուպ, միւհիմմէճինէ վէրիլմէք իւզրէ տիւն Տեղապահ Սրբազանա թէսլիմ իտիլմիշ տրբ։

—Հիւրրիյէթին իլանընա վասրթա օլան Նիյազի պէյին պիրատերի Օսման Ֆէհմի պէյ տիւն Իզմիրլան Սրբազանը կէօրմէք իւզրէ Բաթրիգխանէյէ կէլմիշ իսկ տէ միւշարիւէյ Տեղապահ Սրբազան իլէ կէօրիւշմիշ տրբ։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հոգաբարձութիւնս շնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ՝ Պուլկարիոյ Հայ-Հասարակութեան կողմէ իրը պատգամաւոր Պոլիս եկող հետեւեալ ազգայինք Հիւանդանոցս եւս այցելելով բարեհաճած են իւրաքանչիւրն մէյ մէկ կամաւոր նուէրներ ընել Հիւանդանոցիս որք են։

Տեարք. Յովան Բիւրտեան, Առաքել Մուրատեան, Պօղոս Մ. Պօյաճեան, Գրիգոր Էքիլեան, Գրիգոր Ադամեան, Մուրատ Երանոսեան, Յովհաննէս Նազարեան, Թադէոս Մարկոսեան, Յակոբ Նահապետեան, Օսկիկ Գարաղաշեան։

Կ. Պոլիս, 19 օգոստ։ 1908 (Կնիք)

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՍՕՖԻԱ, 1 սեպտ.—Ճիւլուսը Հիւմայուն մինիստէրպէյլէ պարատա միւքէմմէլ պիր բէյսը դապալ իճրա իսթիմիշ տրբ։

ԲԱՐԻԶ.—Ճիւլուսը Հիւմայուն միւնասէպէթիյլէ Բարիզ սէֆարէթը Սէնիյէսինտէ իճրա օլունան բէյսը գապալտա Սալիհ Կուրճի սէյ յուլիս 11 թարիխնի զիքր իտէրէք, պու թարիխին Թիւրքիատաքի ազվամը Օսմանլիյէնին միւսալամ դաշանտրը թարիխ օլուուղընը սեօյլէմիշ տրբ։

—Պորատա մուամէլաթ թունթկուն տրբ. Ֆրանսրդ բանքը պիր ազ թէէնինի իթմիշ տրբ։ Էֆէնպի ֆինտօլարը գիյաթընը մունաֆագա իտիյօր։ Օսմանլը էհանը 94.85ամէ գալմըշ տրբ։ Օսմանլը Պանդաքը հիսաբ սէնէսաթը 697 թէգարրուզ իթմիշ տրբ։

Խուրութիւն պօղոզ օլմասը միւնասէպէթլէ Լօնտրատան թէլէկրաֆ ալընամամըշ տրբ։

ՊԷՐԼԻՆ.—«Նօր Տայչէ Ալկէմմայնէ Զայթունկ»ընն պէյանընա կէօրէ, Ալէմանիա հիւքիւմէթի՝ Մուլէյ Հաֆիտէն բէմէն թանըմասը՝ Ֆասատա թագրիրը ասայիշ իչիւն էլզէմ օլտուղընը պիլտիրմիշ տրբ։

ՐՕՄԱ.— Ալպանիա կապէթասը միւտիրի Տէրվիշ Զիպինա, եաղարը մուղիրը մէգալէլէրտէն ասլայը թէվգիֆ օլունմըշ տրբ։ Մէրգում Սէլանիքսկի Իթթիհատա վէ թէրգզը ճէմիյէթի թարաֆընտան մուհաբէմէ իտիլէճէք տիր։

—Կազէթէ տը լա Պրուս կազէթասը՝ Բուսիանին Տէրսատէթ սէֆիրինին եէրինէ հիւքիմէթի մուշարիէյանընն Ա-թինա սէֆիրի թային օլունաճագընը եազըյօր։

Թաչրա վէրկի վէ թէմէթթիւաթ թէզաքիրիյէ թահսիլէ ահտ պիլճիմէ էվրագ վէ տէֆթէրիրին՝ եալընզ կէչէճէք 3.5 սէնէսինէ ահտ ծիմագ իւզրէ պիր սէնէ միւտաէթլէ թաղ ու թէճլիտի պու քէրրէ միւնագասա վաղ իսիմիմ օլմասընա, իչպու ազօսթօսը Բումինին 20նճի չարշէնպէ կիւնիւնտէն իթթիպարէն միւնագասա տեվամ օլունարագ, 31նճի կիւնիւ ազշամը սաաթ 10տա մուվագգաթ գարարտատէսի քէչիտ իտիլէճէկկինտէն, իյլուլը 1նճի վէ 2նճի կիւնէրի տահի 100տէ 3տէն ատշաղը օլմամագ իւզրէ թէնզիլաթ դապալ իտիլէրէք 2նճի կիւնիւ ազշամը սաաթ 10տա իշալէի գաթիյէսի իճրա օլունաճաղը ճիհէթլէ, եվրագ վէ տէֆթէրը մէգքիւրեալի թապ վէ թէճլիտէ թալիպ օլուպ միւնագասա տաէիլ օլմագ իսթեյէնլէրին՝ չէրաիթը միւնագասայը անտամագ վէ նիւմունէլէրինի կէօրմէք իւզրէ բէյ ազչէսի օլարագ 300 լիրայը միւսթահրպկն էյնամը թաթիլիյէէն մատտա հէր կիւն սաաթ 3տէն 10ա գատար Մալիյէ նէզարէթը ճէլիլէսի վարիտաթ մուհասէպէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

18 աղօսթ. 324

ՎԻԵՆՆԱԿԱՆ

ՄԽԻԹԱՐԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

Ի ԲԱՆԿԱԼԹԻ

52ՐԴ ՏԱՐԵՇՐՋԱՆ

Վարժարանս կը բացուի 1)14 սեպտ. 1908, միւնոյն ուղղութեամբ եւ ծրագրով։

Վարժարանս ունի «Ecole secondaire moderne Realschule» ծրագիրը, մինավայրիս պատոյիցը յարմարցուած։

Լեզուներ.—Հայերէն, Տաճկերէն, Գերմաներէն, Գաղղիերէն, Անգլիերէն։

Գիտութիւններ.— Ուսողական, բնագիտական, բնապատմական, պատմական կ'աւանդուին Գաղղիերէն և Գերմաներէն լեզուներով։

Առաքինութիւն.— Աշխարհագրութիւն, հաշուակալութիւն, թղթակցութիւն, Գաղղիերէն, Գերմաներէն եւ Անգլ.։

Ուսանողներ.— Ներքին եւ արտաքին 22 ուսուցիչ կը դասաւանին։

Նորամուտ աշակերտաց ընդունելութիւնը կը սկսի օգոստ. 19էն ամէն օր մինչեւ կէսօր։

Հ. ԳԷՈՐԳ Վ. ՓԱՆՋԻԿԵԱՆ
Վարիչ Վարչ. Մինիստրատ. Վարչ.
10—3

ԻՀԱԹԻՑԱԹ ՍԱՆՏՐԸՂԸ

ՎԻՆԷՐ ՊԱՆԴ ՎԷՐԱՑՆ

ՏԷՐՍԱՍԱՏԷԹ ՇԻՒՊԼՍԻ

Գալաթա վէ Սթամպոլ

Սէրմայէսի 130 միլեան գուրօն քեամիլէն մէվճուտ տրը

ԻՀԱԹԻՑԱԹ ԹԱԳՐԻՊԼՆ 38,000,000 գուրօն տրը։

Պաղրճա չարթլար չունլար տրը

Թէսլիմաթ՝ ալթուն ղրշ. իւզրինէ օլանագ տրը, վէ 50 ղրշ.տան աշաղը թէսլիմաթ գապալ օլունմայաճագ տրը։

ՎԻՆԷՐ ՊԱՆԴ ՎԷՐԱՑՆ՝ պու կիւնքի գարարա կէօրէ եալընզ 1000 լիրայա գատար մէպլաղ թէսլիմ խտէն իչիւն 100 տէ 3½ վէ պու մըգտարը թէճավուզ խտէն պագգէյսի իչիւն անմագ 100 տէ 3 ֆայիզ վէրէճէճք տիր։ մամաֆիէի, բարա թէսլիմ խտէճք զէվաթը 15 կիւն էվվէլ մահալի կազէթարը իլէ խապէրատ իթմէք չարթլյա մէգքիւր ֆայիզի թէնզիլ վէ եա թէկրեիտ մուխթար տրը։

100 լիրաի Օսմանիտէն աշաղը օլան թէսլիմաթ՝ խթէնկիտիկի անտէ խատէ օլունապիլիր։

Պունտան եօգարրդի մէէխուզաթ՝ էվվէլինտէն վէրիլէճէք պիր թահրիրի իչարա թապի տիր չէօյլէ քի։

Լիր. Օսմ.տէն Լիր. Օսմ. ֆէ գասար

100	150	3	կիւն էվվէլ
151	200	6	« «
201	500	10	« «
501	1000	15	« «
1001 վէ պունտան եօ-			
գարը իչիւն		30	« «

ՎԻՆԷՐ ՊԱՆԴ ՎԷՐԱՑՆ՝ խթէտիկի անտէ ճըզտանտա կէօրիւլէն պաճաղը սահիպը մէվճուտաթա թէէսիյէ խտէրէք, մէրդումընն հիսապընը գարամագ հաղգընը մունաֆագա խտէր

ՎԻՆԷՐ ՊԱՆԴ ՎԷՐԱՑՆ՝ ագբրպալիզ օլմայան նամմնա տահի ճըզտան վէրպիլիր՝ պու թագտիրսէ մէէխուզաթը անճագ էվվէլէճէ թթայն խտիլէն վէլի վէ եա վասի իճրայէ սէլահիյէթտար տրբ։

Լէժիյաթ սանտըղընտան մատտա Վինէր Պանդ Վէրայն՝ պանգա մուամէլաթը տահի իճրա խտէր։

ԹԻԻՃՃԱՐԻՅԷ

ՏԷՐՍԱՍԱՏԷԹ

ԹԻՃԱՐԷԹ ԲԻՈՅՍԱՍԸ

ՊՈՒՂՏԱՑ	Բարա
Պիրինճի պէյազ օղգասը	49 -
Իքինճի » »	47 -48
Մախլութ »	46 -
Զավտարը »	44 -
Սէրթ պիրինճի »	-47
» օրթա »	46 -
Մախլութ սէրթ »	45 -
Պու կիւն վակօն Անատօլը վէ 3 վակօն Բումէլի պուղտայը վիւորտա իթմիշ տիր։	
ՈՒՆ	Ղրշ.
Եէրլի գըրմա Ա. չուվալ	100-
» » Բ. »	97-98
ՔԷԼԷՔ	
Օղգասը 21 - բարա։	
ԱՐԲԱ	
Տանիպ քիլէսի	15 -15½
Բումէլի վէ Մէրսին	14½-15
Մըսըր էֆրաքի իչիւն պուրատա վաբօրա թէսլիմ բարա	-
Եէրլի սարֆիյաթը իչիւն »	38 -

ԲԱՄԲՈՒԿ ԲԻՈՅՍԱՍԸ

Լիվրբուլ 1 սեպտ.

Յուլիա օգոստ.	4.64
Հոկտ. նոյեմ.	4.6

ՊՈՒՂՏԱՑ ԲԻՈՅՍԱՍԸ

1 սեպտ.

Նիւ-եօրգ հաղրը	101.3.4
» յուլիա իչիւն	105.3.4
» փետր. »	103.3.4
» սեպտ. »	102.1.2
Լիվրբուլ հաղրը	.
» սեպ. »	7.4.3.4
» յուլիս »	7.5.7.8
Զիգակօ հաղրը	
» սեպտ. »	95.
» յուլիս »	95.1.2

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 2 սեպտ.

Իսկիլիզ էսհամը Իսկ. լիր.	085.75
Օսմ. էսհամը Իւնիֆիէ	94.
» » » գարանտը	94.25
Օսմանլը Պանգասը	17.75
Բուս 4	89.75
Պուլկար խթիդրազը	102.50
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25.23
Բարիզ 2 սեպտ.	
Գոնսօլիտէ Իւնիֆիէ այրլրը	94.77
» » գարանտը	94.85
Ֆրանսրզ էսհ. 3 ֆր.	096.85
Բումէլի չրմէնտրֆէրի	174.25
Օսմանլը րէժիսի էսհամը	423.
» Պանդասը	679.
Բուս 1906	100.25
Գրէսի Լիօնէ	1217.
Իթալիա էսհամը	103.95
Սրանեօլ	96.35
Թրանսվասալ	65.
Գամպիօ իւ այ վատէ	25.13
Վիէննա 2 սեպտ.	
Լօնտրա իւզերինէ Գամպիօ	239.30
Բումէլի չրմէնտրֆէրի ֆր.	183.20
Օսմ. Բէժի ագսիոնը ֆր.	389.20
Պէրլին 2 սեպտ.	
Բուս. չրմէնտրֆէր (մարք)	149.50
Լօնտրա իւզերինէ գամպիօ	20.31

—o—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՐԸ

Իսնիֆիյէ տիւն ազ. գար.	.
» » էն եիւքսէք	.
» » էն աշաղը	.
Պու սապահ այրլրը	103.03
Բուս. չրմ.ագշամ. գարանտը	.
» » էն եիւքսէք	.
» » էն աշաղը	.
» » այրլրը	173.¾
Բէժի ագսիոնը Լ. Օս.	17.35
Նէֆթի Քէօֆա թրամվայ չիրքէթի հիսսէ սէնէսաթը Լ. Օ.	2

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕ

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

100տէ 4 ֆարգի գոնսոլիտասիոն Օսմանը թանվիլաթընին 1908 սեպտ. 1/14տէ վառտէի խիմամ պուլսն 37 նիւմերօլը գուսնար իլէ օգոստ. 1/14տէ քէշկոտ խարկով ատօրթի խասպէթ խանէր պէտէլամընին կէլէճէք սեպտ. 1/14տէն իթիպարէն բաղարտան մառտա հէր կիւն էօյլէնտէն եվվէլ ալափս. սահաթ 10տան, էօյլէնտէն սոնրա ալափր. սահաթ 2 պուլու